



Consiliul de administrație

BUGET 2012

CT/CA-059/2011/01RO

CUPRINS

I. INTRODUCERE

- A. – INTRODUCERE GENERALĂ
- B. – ALINIAREA PREȚURILOR LA COSTURI
- C. – VENITURI
- D. – CHELTUIELI
- E. – ACTIVITĂȚI

II. SITUAȚIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR – TABEL RECAPITULATIV

III. SITUAȚIA VENITURILOR 2012

IV. SITUAȚIA CHELTUIELILOR 2012

ANEXA 1 SCHEMA DE PERSONAL

I. INTRODUCERE

A. Introducere generală

Bugetul pentru exercițiul financiar 2012 conține:

- B. descrierea prețurilor Centrului pentru exercițiul 2012, conform principiului alinierii prețurilor cu costurile, detaliat în cadrul reuniunii Consiliului de administrație din octombrie 2009;
- C. veniturile Centrului prevăzute la articolul 10 alineatul 2 din Regulamentul (CE) nr. 2965/94 al Consiliului, astfel cum a fost modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 1645/2003 al Consiliului, cuprinzând plățile efectuate de către organele cărora Centrul le oferă serviciile sale și de către instituțiile și organele cu care s-a încheiat un acord de colaborare, ca remunerare a serviciilor furnizate, inclusiv activități interinstituționale, precum și o subvenție comunitară;
- D. cheltuielile Centrului, defalcate pe titluri;
- E. defalcarea cheltuielilor Centrului pe activități. Această parte arată legătura dintre programul de activitate pe 2012, cu identificarea resurselor alocate fiecărei activități în vederea atingerii obiectivelor strategice ale Centrului, și structura convențională a bugetului.

Toate sumele din prezentul buget sunt exprimate în euro.

B. Alinierea prețurilor și costurilor

În luna iulie, la fel ca în anii precedenți, clienților Centrului li s-a solicitat să prezinte previziuni revizuite pentru alcătuirea prezentului buget, cu o listă de prețuri revizuită față de cea propusă pentru proiectul preliminar de buget (PPB) 2012. Volumele traducerilor prevăzute pentru bugetul 2012 au scăzut comparativ cu previziunile din PPB 2012 și cu bugetul rectificativ 2011 și au scăzut semnificativ comparativ cu rezultatele din 2010. Veniturile prevăzute¹ pentru 2012 se ridică la 42,7 milioane EUR – o scădere de 2,3 milioane EUR comparativ cu PPB 2012.

Întrucât scăderea substanțială a volumelor de traduceri anunțată în PPB 2012 a fost confirmată în bugetul 2012, Centrul și-a intensificat măsurile deja luate la începutul lui 2011 pentru reducerea costurilor în 2012: acestea sunt explicate în detaliu în secțiunea D „cheltuieli”.

Printre altele, Centrul și-a redus schema de personal de la 225 de posturi în 2011 la 215 posturi în 2012. Dintre aceste zece posturi, cinci corespund anulării posturilor deja anunțate în PPB 2012, iar alte cinci posturi de agenți temporari au fost transformate în posturi de agenți contractuali pe termen lung în cadrul prezentului buget.

În PPB 2012, Centrul a optat pentru o reducere semnificativă a costurilor în cadrul capitolului 21, Prelucrarea datelor. Aceasta înseamnă că au fost amânate mai multe proiecte. Din acel moment, Centrul a trebuit să găsească o soluție externă la problema lipsei de conformitate a sălii informatice a imobilului NHE și în 2012, Centrul va fi echipat cu o sală informatică securizată, situată într-un imobil specializat din Luxemburg, și finanțată în mare parte din rezerva constituită în 2010 în acest scop.

Ca mențiune simbolică, Centrul a fost autorizat, de asemenea, de Consiliul de administrație, să constituie în 2011 o rezervă pentru a finanța proiectul eCdT, o investiție informatică majoră pentru viitorul Centrului.

În cele din urmă, numărul mai mic de pagini de tradus reduce și necesitatea traducătorilor externi, ceea ce conduce, în mod automat, la scăderea bugetului pentru titlul 3.

¹ Titlurile de venituri 1-4, inclusiv Plăți efectuate de agenții, oficii, instituții și organisme, Cooperarea interinstituțională și Alte venituri, însă cu excepția titlurilor 5 și 6.

Aceste reduceri de costuri, deși au fost solicitante și ample, nu au fost suficiente pentru a elimina diferența dintre veniturile scăzute și cheltuieli. Prin urmare, în cadrul eforturilor continue de aliniere a prețurilor și costurilor, Centrul a fost nevoit, de asemenea, să revizuiască prețurile pentru exercițiul 2012.

Rezultatul acestei revizuirii a fost un preț propus pentru documente de 97 EUR pe pagină, ceea ce reprezintă o creștere de 2 EUR față de PPB 2012, și un preț propus pentru mărci de 42,50 EUR pe pagină pentru un volum cuprins între 350 000 și 400 000 de pagini, reprezentând o creștere de 5,35 EUR, conform grilei de prețuri pentru mărci în funcție de volume, discutată cu OAPI.

În urma revizuirii, prețurile suplimentare pe pagină (format complex, document confidențial, limbă necomunitară), au fost, de asemenea, majorate, pentru a le alinia treptat la costurile reale.

Tabelul de mai jos prezintă prețurile aplicabile în 2012:

Produce	Documente normale (EUR)	Documente programate (EUR)	Documente urgente (EUR)
Traducere (preț pe pagină)	97,00		
Modificare (preț pe pagină)	180,00		
Revizie (preț pe pagină)	48,50	- 25%	+ 25%
Control editorial (Editare) (preț pe pagină)	60,00		
Mărci și desene sau modele industriale (preț pe pagină)	42,50 EUR (350 000 de pagini minimum)		
Alte servicii (standardizare, terminologie etc.)	900 EUR de persoană/zi		
Listă de termeni	5,00 EUR/termen		

Prețuri suplimentare:

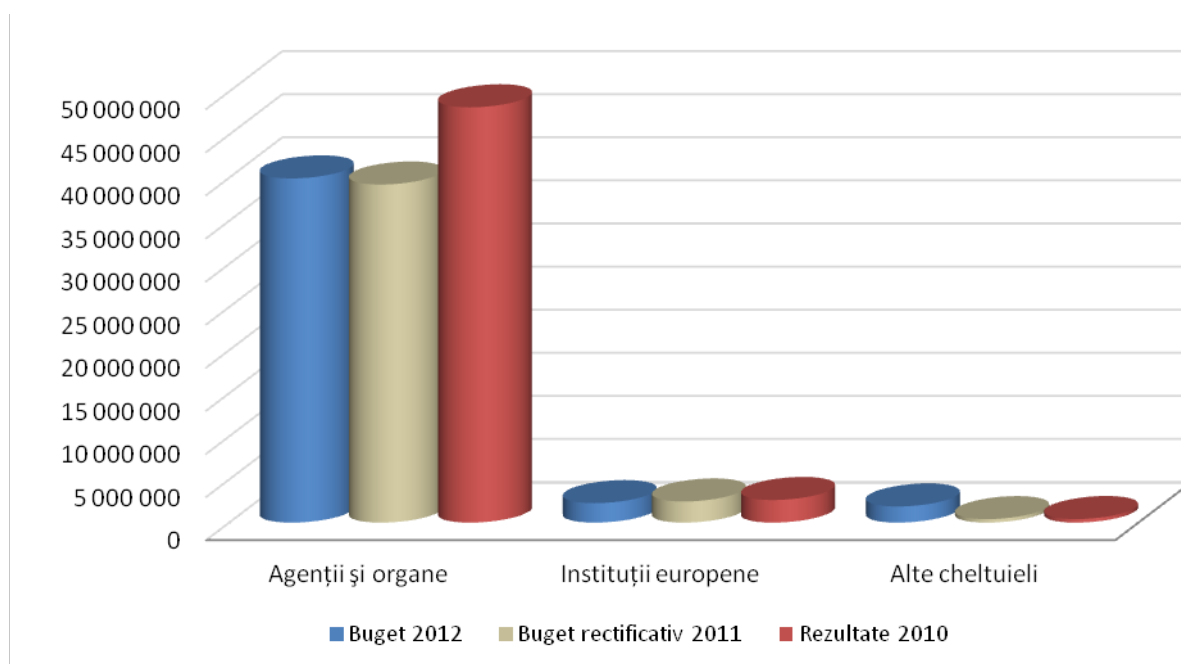
Tipul de document	EUR
Format complex (preț suplimentar pe pagină)	10,00
Document confidențial (preț suplimentar pe pagină)	10,00
Limbă necomunitară (preț suplimentar pe pagină)	10,00

În cele din urmă, Centrul a fost nevoit să recurgă la rezerva destinată menținerii unei anumite stabilități a prețurilor, a cărei constituire a fost aprobată de Consiliul de administrație în 2011, pentru a echilibra bugetul fără a majora mai mult prețurile: o sumă de 598 500 EUR este introdusă în cadrul veniturilor la linia 5015 din buget.

C. Venituri

Pe baza noii grile de prețuri prezentate mai sus, venitul prevăzut pentru exercițiul 2012 se ridică la suma de 44 051 400 EUR.

Graficul de mai jos prezintă venitul previzionat pentru 2012, în raport cu bugetul rectificativ din 2011 și cu rezultatul din 2011, respectiv:



Acest grafic prezintă modificarea veniturilor între 2010 și 2012. Această modificare se datorează, în primul rând, noii politici de prețuri introduse în 2011, în conformitate cu care Centrul a redus semnificativ prețurile pentru traducerea mărcilor și, în al doilea rând, scăderii considerabile a volumului mărcilor. Pentru exercițiul 2012, previziunile cu privire la mărci sunt mult inferioare față de cele din PPB 2012. Într-adevăr, volumul anunțat este de 371 078 de pagini, față de 525 000 de pagini în PPB 2012.

Veniturile provenite de la instituțiile europene înregistrează, de asemenea, o scădere constantă de aproximativ 7 % pe an începând cu 2010.

Celelalte venituri cuprind dobânzile bancare (titlul 4), relativ stabile din 2010 (între 400 000 și 500 000 EUR) și, pentru prima dată în 2012, recurgerea la rezerva constituită în 2011 pentru stabilitatea prețurilor, în valoare de 598 500 EUR, pentru a echilibra bugetul (linia 5015). În cadrul previziunii legate de renovarea sălii informatice în 2012, rezerva de 774 800 EUR, constituită în acest scop în 2010, a fost transferată integral la venituri, la linia 5010 din buget.

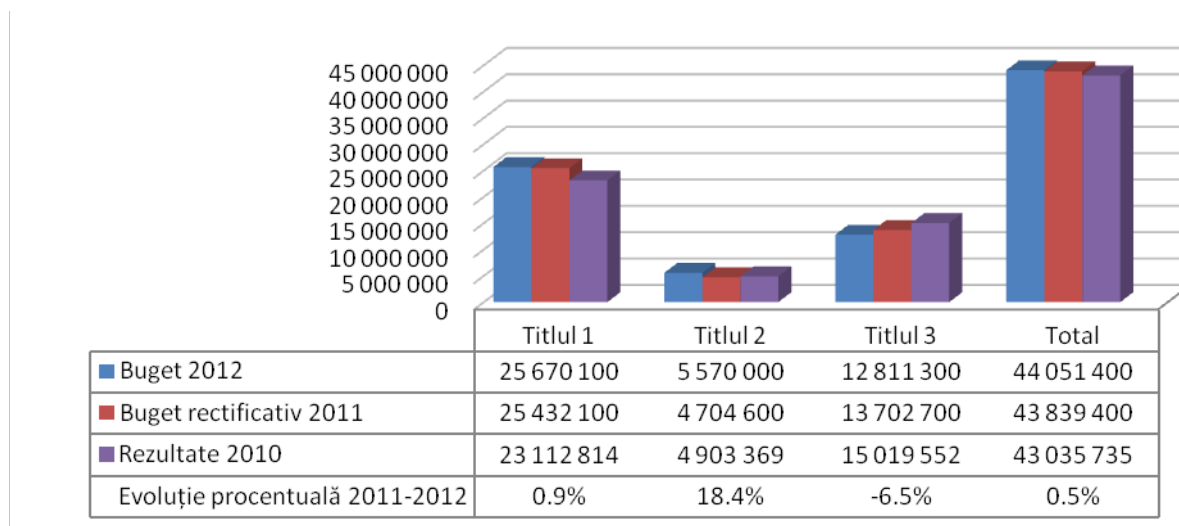
De la întocmirea PPB 2012, patru noi clienți au semnat contracte cu Centrul și au fost deja incluși în bugetul rectificativ 2011:

1047	Autoritatea Europeană pentru Valori Mobiliare și Piețe (AEVMP)	216 700 EUR
1048	Autoritatea bancară europeană (ABE)	200 000 EUR
1049	Autoritatea europeană pentru asigurări și pensii ocupaționale (AEAPO)	p.m.
1050	Organismul autorităților europene de reglementare în domeniul comunicațiilor electronice (OAREC)	p.m.

D. Cheltuieli

Astfel cum s-a explicat la secțiunea B, exercițiul amplu al Centrului de aliniere a cheltuielilor și veniturilor a afectat toate titlurile de cheltuieli.

Componenta cheltuielilor pe titluri și o comparație cu bugetul rectificativ din 2011 și rezultatul din 2010 sunt prezentate mai jos. Titlul 10 nu conține niciun credit în bugetele pentru 2012 sau 2011, nefiind, prin urmare, inclus în grafic.



Pentru **titlul 1, Personalul**, revizuirea schemei de personal și utilizarea personalului contractual și interimar a permis o reducere semnificativă a costurilor, menținându-se în același timp accentul asupra calității. Revizuirea schemei de personal a avut ca rezultat suprimarea unui număr de zece posturi de agenți temporari AST, numărul total de posturi scăzând de la 225 la 215. Din aceste zece posturi, cinci au fost transformate în posturi de agenți contractuali, iar celelalte cinci au fost supimate.

În ceea ce privește personalul contractual, numărul prevăzut de agenți contractuali s-a mărit de la 10, în PPB 2012, la 15 în bugetul 2012, în urma transformării posturilor descrise mai sus. Având în vedere economiile suplimentare realizate în legătură cu personalul interimar, aproximativ jumătate comparativ cu rezultatul din 2010, eforturile deosebite ale Centrului cu privire la titlul 1 sunt clare.

În total, bugetul pentru titlul 1 a fost redus cu 5 % față de bugetul inițial pentru 2011, însă a înregistrat o creștere ușoară, limitată la 0,9 %, față de bugetul rectificativ pentru 2011. Aceasta se explică prin cheltuielile pentru infrastructura socio-medicală, în principal participarea în cadrul Comitetului pentru activități sociale și serviciile externe, precum centrele pentru preșcolari.

Pentru titlul 2, Imobile, echipamente și diverse cheltuieli de funcționare, Centrul a trebuit să găsească o soluție, în afara imobilului NHE, pentru a se dota cu o sală informatică în conformitate cu normele de securitate actuale. Acest proiect, a cărui valoare estimată se ridică la 1 130 300 EUR, va fi finanțat în proporție de 61 % din rezerva constituită special în 2010. Acest proiect explică creșterea de 18 % de la titlul 2 față de bugetul rectificativ 2011. Fără acest proiect, eforturile de reducere a cheltuielilor de funcționare, în special în domeniul informatic, inițiate în PPB 2012, ar fi mai susținute.

În 2011, Centrul a primit aprobarea Consiliului de administrație de a constitui o rezervă specifică pentru a finanța cel mai important proiect pentru viitorul său, și anume elaborarea, dezvoltarea și implementarea modului de gestionare a traducerilor al programului e-CdT. Acest program îi va permite Centrului să abordeze provocările din anii următori, să răspundă chiar mai bine solicitărilor actuale și viitoare ale clienților, concomitent cu creșterea competitivității Centrului.

Pentru titlul 3, Cheltuieli de funcționare, cheltuielile sunt cu 6,5 % mai scăzute decât cele din bugetul rectificativ din 2011, această scădere explicându-se în mod clar prin scăderea volumului de pagini de tradus.

Pentru **titlul 10, Provizioane**, nu există credite în bugetul pentru 2012 deoarece nu este necesară majorarea fondului de prefinanțare.

E. Activitățile Centrului

Centrul a definit patru activități: 1) activitatea principală: traduceri, 2) activități de asistență, 3) activități externe și 4) activități de gestionare și control. Resursele umane și financiare pentru 2012 sunt împărțite între activități, după cum se ilustrează în tabelul de mai jos. Resursele financiare de la titlurile 1 și 2 sunt împărțite pe baza resurselor umane utilizate pentru fiecare activitate. Acest calcul ia în considerare distribuția diferită a tipurilor de posturi și grade și, prin urmare, variația costurilor salariale, în funcție de activități. Programul de activitate pe 2012 al Centrului cuprinde mai multe detalii.

	% din resursele umane (personal)	% din resursele financiare	Resurse financiare
Activitatea principală: traduceri	61,9 %	73,3 %	32 270 408
Activități de asistență	28,2 %	16,0 %	7 034 384
Activități externe	2,2 %	3,6 %	1 591 887
Activități de gestionare și control	7,7 %	7,2 %	3 154 721
Total	100 %	100 %	44 941 300

Activitatea 1: TRADUCERI

Activitatea principală a Centrului constă în furnizarea de servicii lingvistice: Acestea cuprind în cea mai mare parte traducerea, modificarea, așezarea în pagină și revizia documentelor, precum și a mărcilor, desenelor și modelelor industriale comunitare, în conformitate cu criteriile convenite privind calitatea și termenul de predare (prioritatea nr. 1 din strategia Centrului).

Această activitate utilizează 61,9 % din resursele umane ale Centrului și consumă 73,3 % din bugetul total, însemnând totalul creditelor din capitolul 30 și proporția alocată activității din creditele alocate de la titlurile 1 și 2.

Numărul total de pagini prevăzute pentru 2012 este 635 817, o scădere cu 11,2 % comparativ cu bugetul rectificativ pentru 2011. Centrul a trebuit să își adapteze noua politică de prețuri pentru a evita pierderile semnificative înregistrate în 2011 ca urmare a scăderii considerabile a volumului de pagini, și a întocmit, împreună cu OAPI, o grilă de prețuri pentru traducerea mărcilor în funcție de volum, care se va aplica în 2012.

	2012	2011	% 2011-2012
Numărul total de pagini prevăzut	635 817	715 916	-11,2 %
Totalul plăților pentru traduceri, terminologie și liste terminologice ²	42 183 100	41 667 400	+ 1,2 %

Volumul prevăzut de traduceri, exprimat în număr de pagini, este următorul:

Agenția Europeană de Mediu (AEM)	3 093
Fundația Europeană de Formare (ETF)	2 579
Observatorul European pentru Droguri și Toxicomanie (OEDT)	7 410
Agenția Europeană pentru Medicamente (EMA)	31 515
Agenția Europeană pentru Sănătate și Securitate în Muncă (EU-OSHA)	7 607
Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (OAPI)	54 213
OAPI „redactare lingvistică”	4 600
OAPI mărci	371 078
Oficiul Comunitar pentru Soiuri de Plante (OCSP)	1 237
Oficiul European de Poliție (Europol)	10 478
Fundația Europeană pentru Îmbunătățirea Condițiilor de Viață și de Muncă (EUROFOUND)	6 186
Centrul European pentru Dezvoltarea Formării Profesionale (CEDEFOP)	1 250
Agenția pentru Drepturi Fundamentale a Uniunii Europene (FRA)	10 900
Agenția Europeană pentru Reconstrucție (AER)	p.m.
Banca Europeană de Investiții (BEI)	p.m.
Autoritatea Europeană pentru Siguranța Alimentară (EFSA)	3 634
Unitatea Europeană de Cooperare Judiciară (Eurojust)	52
Agenția Europeană pentru Siguranță Maritimă (EMSA)	2 062
Autoritatea Europeană de Siguranță a Aviației (AESA)	15 521
Agenția Europeană a Căilor Ferate (AEF)	7 732
Agenția Europeană pentru Securitatea Rețelelor Informatice și a Datelor (ENISA)	206
Centrul European de Prevenire și Control al Bolilor (ECDC)	1 951
Agenția Europeană pentru Gestionarea Cooperării Operative la Frontierele Externe ale Statelor Membre ale Uniunii Europene (FRONTEX)	4 113
Agenția Executivă pentru Educație, Audiovizual și Cultură (EACEA)	7 216
Agenția Executivă pentru Competitivitate și Inovare (EACI)	420
Colegiul European de Poliție (CEPOL)	1 134
Agenția Executivă pentru Sănătate și Consumatori (EAHC)	1 145
Agenția GNSS European (GSA)	254
Agenția Europeană de Apărare (AEA)	52
Agenția Europeană pentru Produse Chimice (ECHA)	45 416

² Veniturile preliminare în urma unui contract de găzduire cu un client sunt excluse, deoarece nu au legătură cu traducerile.

Agenția Comunitară pentru Controlul Pescuitului (ACCP)	1 619
Fuziune pentru energie (F4E)	515
Centrul Satelitar al Uniunii Europene (CSUE)	p.m.
Agenția Executivă pentru Rețeaua Transeuropeană de Transport (TEN-T EA)	278
Institutul European de Inovare și Tehnologie (EIT)	1 240
Agenția Executivă a Consiliului European pentru Cercetare (AECEC)	654
Agenția Executivă pentru Cercetare (REA)	332
Întreprinderea comună „Clean Sky” (CSJU)	82
Institutul European pentru Egalitatea de Șanse între Femei și Bărbați (EIGE)	2 222
Întreprinderea comună SESAR (SJU)	248
Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor (AEPD)	10 103
Întreprinderea comună pentru punerea în aplicare a unei inițiative tehnologice comune privind sistemele informatice integrate (ARTEMIS)	49
Întreprinderea comună pentru inițiativa privind medicamentele inovatoare (IMI)	p.m.
Întreprinderea comună „Pile de combustie și hidrogen” (FCH JU)	25
Întreprinderea comună „Consiliul consultativ european de inițiativă privind nanoelectrica” (ENIAC JU)	p.m.
Biroul European de Sprijin pentru Azil (EASO)	p.m.
Agenția pentru Cooperarea Autorităților de Reglementare din Domeniul Energiei (ACER)	46
Autoritatea Europeană pentru Valori Mobiliare și Piețe (AEVMP)	2 234
Autoritatea bancară europeană (ABE)	2 062
Autoritatea europeană pentru asigurări și pensii ocupaționale (AEAPO)	p.m.
Organismul autorităților europene de reglementare în domeniul comunicațiilor electronice (OAREC)	p.m.
Comisia Europeană – DG Ocuparea Forței de Muncă	9 485
Parlamentul European (PE)	p.m.
Consiliul Uniunii Europene (Consiliul)	443
Curtea de Conturi Europeană (Curtea)	515
Comitetul Regiunilor Uniunii Europene (CdR)	p.m.
Comitetul Economic și Social European (CESE)	p.m.
Curtea de Justiție a Uniunii Europene (CJUE)	p.m.
Contribuția la programele comunitare	p.m.
Banca Centrală Europeană (BCE)	985
Ombudsmanul European (OMBUDSMAN)	4 230
Numărul total de pagini	635 817

Activitatea 2: ASISTENȚĂ

Deoarece Centrul este un organism comunitar autonom, acesta trebuie să dispună de funcții de asistență tehnică și administrative pentru resursele umane, procedurile de achiziții publice, contabilitatea corectă și fiabilă, infrastructură și logistică și, în special, să asigure asistența necesară pentru desfășurarea principalelor sale activități de funcționare.

Activitatea de asistență administrativă și tehnică a Centrului implică 28,2 % din resursele umane ale Centrului și consumă 16,0% din bugetul său total, adică o parte a creditelor de la titlurile 1 și 2 calculată proporțional cu resursele umane utilizate pentru această activitate. Prezentarea detaliată figurează în programul de activitate pe 2012 al Centrului.

Activitatea 3: ACTIVITĂȚI EXTERNE

Aceste activități au ca scop sprijinirea Centrului și a procesului de traducere din cadrul Centrului, în principal prin comunicarea cu clienții Centrului și cu alte părți interesate. De asemenea, aceste activități au legătură și cu cea de-a doua misiune a Centrului: de a contribui la raționalizarea resurselor și la armonizarea procedurilor în domeniul traducerilor comunitare, prin cooperarea interinstituțională.

Această activitate implică 2,2 % din resursele umane ale Centrului și consumă 3,6 % din bugetul său total, adică totalitatea creditelor de la capitolul 31 și o parte a creditelor de la titlurile 1 și 2 calculată proporțional cu resursele umane utilizate pentru această activitate. Prezentarea detaliată figurează în programul de activitate pe 2012 al Centrului.

Activitatea 4: GESTIONARE ȘI CONTROL

Conducerea Centrului are obligația de a asigura respectarea statutului personalului și a Regulamentului financiar aplicabil organismelor și instituțiilor UE, pentru a asigura corectitudinea, legalitatea și regularitatea activităților sale și eficacitatea standardelor de control intern, precum și pentru a asigura respectarea sistemului de gestionare a calității globale.

Această activitate implică 7,7 % din resursele umane ale Centrului și consumă 7,2 % din bugetul total al Centrului, adică o parte a creditelor de la titlurile 1 și 2 calculată proporțional cu resursele umane utilizate pentru această activitate. Prezentarea detaliată figurează în programul de activitate pe 2012 al Centrului.

II. SITUAȚIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR – TABEL RECAPITULATIV

Titlu	Denumire	Exercițiul financiar 2012	Buget rectificativ 1/2011 Exercițiul 2011	Execuția bugetară 2010
	VENITURI			
1	PLĂȚI EFECTUATE DE AGENȚII ȘI ORGANISME	39 925 000	39 215 700	48 175 413
2	SUBVENȚIE COMUNITARĂ	p.m.	p.m.	p.m.
3	COOPERARE INTERINSTITUȚIONALĂ	2 258 100	2 451 700	2 620 450
4	ALTE VENITURI	495 000	400 000	409 887
5	EXCEDENT REPORTAT DIN EXERCITIUL FINANCIAR ANTERIOR ȘI TRANSFER DIN FONDUL DE REZERVĂ DIN ANII ANTERIORI	1 373 300	9 231 700	24 041 195
6	RAMBURSĂRI	p.m.	p.m.	- 25 093 718
	TOTAL	44 051 400	51 299 100	50 153 046
	CHELTUIELI			
1	PERSONAL	25 670 100	25 432 100	23 112 814
2	IMOBILE, ECHIPAMENTE ȘI DIVERSE CHELTUIELI DE FUNCȚIONARE	5 570 000	4 704 600	4 903 369
3	CHELTUIELI DE FUNCȚIONARE	12 811 300	13 702 700	15 019 552
10	PROVIZIOANE	p.m.	7 459 700	2 941 164
	TOTAL	44 051 400	51 299 100	45 976 899

III. SITUAȚIA VENITURILOR 2012

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Exercițiul financiar 2012	Buget rectificativ 1/2011 exercițiul financiar 2011	Rezultat bugetar 2010
1	PLĂȚI EFECTUATE DE AGENȚII, OFICII, INSTITUȚII ȘI ORGANE			
1 0	PLĂȚI EFECTUATE DE AGENȚII, OFICII, INSTITUȚII ȘI ORGANE			
1 0 0	Plăți efectuate de agenții, oficii, instituții și organe			
1 0 0 0	Agenția Europeană de Mediu (AEM)	300 000	400 000	433 543
1 0 0 1	Fundația Europeană de Formare (ETF)	250 200	259 500	312 289
1 0 0 2	Observatorul European pentru Droguri și Toxicomanie (OEDT)	718 700	756 400	684 857
1 0 0 3	Agenția Europeană pentru Medicamente (EMA)	3 057 000	2 956 100	2 610 663
1 0 0 4	Agenția Europeană pentru Sănătate și Securitate în Muncă (EU-OSHA)	737 900	730 100	959 496
1 0 0 5	Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (OAPI)	5 258 700	4 748 400	4 312 257
1 0 0 6	OAPI mărci	15 770 800	14 468 000	27 610 168
	Implementarea grilei de prețuri pentru mărci pe volum		1 800 000	
1 0 0 7	Oficiul Comunitar pentru Soiuri de Plante (OCSP)	120 000	120 000	88 262
1 0 0 8	Oficiul European de Poliție (Europol)	1 016 400	1 104 400	914 178
1 0 0 9	Fundația Europeană pentru Îmbunătățirea Condițiilor de Viață și de Muncă (Eurofound)	600 000	412 000	576 850
	<i>Total articol 1 0 0</i>	27 829 700	27 754 900	38 502 563
1 0 1				
1 0 1 0	Centrul European pentru Dezvoltarea Formării Profesionale (CEDEFOP)	121 300	138 100	96 135
1 0 1 2	Agenția pentru Drepturi Fundamentale a Uniunii Europene (FRA)	1 057 300	1 315 900	1 567 369
1 0 1 3	Agenția Europeană pentru Reconstrucție (AER)	p.m.	0	
1 0 1 4	Banca Europeană de Investiții (BEI)	p.m.	16 700	691
1 0 1 5	Autoritatea Europeană pentru Siguranța Alimentară (EFSA)	352 400	450 000	497 239
1 0 1 6	Unitatea Europeană de Cooperare Judiciară (Eurojust)	5 000	5 000	0
1 0 1 7	Agenția Europeană pentru Siguranță Maritimă (EMSA)	200 000	204 400	163 136
1 0 1 8	Agenția Europeană de Siguranță a Aviației (AESA)	1 505 500	1 509 800	633 739
1 0 1 9	Agenția Europeană a Căilor Ferate (AEF)	750 000	530 400	225 951

III. SITUAȚIA VENITURILOR 2012

Titlu Capitol Articol Post	Observații
1	
10	
100	Articolul 10 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 2965/94 al Consiliului, astfel cum a fost modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 1645/2003 al Consiliului.
1000	
1001	
1002	
1003	
1004	
1005	
1006	
1007	
1008	
1009	
101	
1010	
1012	
1014	
1015	
1016	
1017	
1018	
1019	

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Exercițiul financiar 2012	Buget rectificativ 1/2011 exercițiul financiar 2011	Rezultat bugetar 2010
	<i>Total articol 1 0 1</i>	3 991 500	4 170 300	3 184 260
1 0 2				
1 0 2 0	Agenția Europeană pentru Securitatea Rețelelor Informatice și a Datelor (ENISA)	20 000	100 000	105 018
1 0 2 1	Centrul European de Prevenire și Control al Bolilor (ECDC)	189 200	489 100	548 608
1 0 2 2	Agenția Europeană pentru Gestionarea Cooperării Operative la Frontierele Externe ale Statelor Membre ale Uniunii Europene (FRONTEX)	398 900	254 200	250 708
1 0 2 3	Agenția Executivă pentru Educație, Audiovizual și Cultură (EACEA)	700 000	639 000	846 706
1 0 2 4	Agenția Executivă pentru Competitivitate și Inovare (EACI)	40 700	30 300	37 740
1 0 2 5	Colegiul European de Poliție (CEPOL)	110 000	10 000	74 715
1 0 2 6	Agenția Executivă pentru Sănătate și Consumatori (EAHC)	111 100	157 700	84 660
1 0 2 7	Agenția GNSS European (GSA)	24 600	20 500	12 442
1 0 2 8	Agenția Europeană de Apărare (AEA)	5 000	10 000	3 315
1 0 2 9	Agenția Europeană pentru Produse Chimice (ECHA)	4 405 400	3 618 600	3 607 010
	<i>Total articol 1 0 2</i>	6 004 900	5 329 400	5 570 920
1 0 3				
1 0 3 0	Agenția Comunitară pentru Controlul Pescuitului (ACCP)	157 000	152 000	52 998
1 0 3 1	Fuziune pentru energie (F4E)	50 000	50 000	20 056
1 0 3 2	Centrul Satelitar al Uniunii Europene (CSUE)	p.m.	0	0
1 0 3 3	Agenția Executivă pentru Rețeaua Transeuropeană de Transport (TEN-T EA)	27 000	26 400	31 684
1 0 3 4	Institutul European de Inovare și Tehnologie (EIT)	120 300	58 600	0
1 0 3 5	Agenția Executivă a Consiliului European pentru Cercetare (AECEC)	63 500	65 300	30 783
1 0 3 6	Agenția Executivă pentru Cercetare (REA)	25 200	52 100	3 783
1 0 3 7	Întreprinderea comună Clean Sky (CSJU)	8 000	9 800	3 570
1 0 3 8	Institutul European pentru Egalitatea de Șanse între Femei și Bărbați (EIGE)	215 500	419 200	106 590
1 0 3 9	Întreprinderea comună SESAR (SJU)	24 100	29 800	27 540
	<i>Total articol 1 0 3</i>	690 600	863 200	277 003
1 0 4				
1 0 4 0	Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor (AEPD)	980 000	913 600	633 442

Titlu Capitol Articol Post	Observații
102	
1020	
1021	
1022	
1023	
1024	
1025	
1026	
1027	
1028	
1029	
103	
1030	
1031	
1032	
1033	
1034	
1035	
1036	
1037	
1038	
1039	
104	
1040	

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Exercițiul financiar 2012	Buget rectificativ 1/2011 exercițiul financiar 2011	Rezultat bugetar 2010
1 0 4 1	Întreprinderea comună pentru punerea în aplicare a unei inițiative tehnologice comune privind sistemele informatice integrate (ARTEMIS)	4 700	5 600	1 785
1 0 4 2	Întreprinderea comună pentru inițiativa privind medicamentele inovatoare (IMI)	p.m.	29 100	5 440
1 0 4 3	Întreprinderea comună „Pile de combustie și hidrogen” (FCH JU)	2 500	4 400	p.m.
1 0 4 4	Întreprinderea comună „Consiliul consultativ european de inițiativă privind nanoelectrica” (ENIAC JU)	p.m.	p.m.	
1 0 4 5	Biroul European de Sprijin pentru Azil (EASO)	p.m.	135 200	p.m.
1 0 4 6	Agenția pentru Cooperarea Autorităților de Reglementare din Domeniul Energiei (ACER)	4 400	6 600	
1 0 4 7	Autoritatea europeană pentru valori mobiliare și piețe (ESMA)	216 700	p.m.	
1 0 4 8	Autoritatea bancară europeană (ABE)	200 000	3 400	
1 0 4 9	Autoritatea europeană pentru asigurări și pensii ocupaționale (AEAPO)	p.m.	p.m.	
	<i>Total articol 1 0 4</i>	1 408 300	1 097 900	640 667
1 0 5				
1 0 5 0	Organismul autorităților europene de reglementare în domeniul comunicațiilor electronice (OAREC)	p.m.	p.m.	
	<i>Total articol 1 0 5</i>	p.m.	p.m.	p.m.
	TOTAL CAPITOL 1 0	39 925 000	39 215 700	48 175 413
	Total titlu 1	39 925 000	39 215 700	48 175 413
2	SUBVENȚII ACORDATE DE COMISIE			
2 0	SUBVENȚII ACORDATE DE COMISIE			
2 0 0	Subvenții acordate de Comisie			
2 0 0 0	Subvenții acordate de Comisie	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Total articol 2 0 0</i>	p.m.	p.m.	p.m.
	TOTAL CAPITOL 2 0	p.m.	p.m.	p.m.
	Total titlu 2	p.m.	p.m.	p.m.
3	COOPERARE INTERINSTITUȚIONALĂ			
3 0	COOPERARE INTERINSTITUȚIONALĂ			
3 0 0	Cooperare interinstituțională			
3 0 0 0	Comisia Europeană - DG Ocuparea forței de muncă, afaceri sociale și incluziune	920 000	1 200 000	953 382

Titlu Capitol Articol Post	Observații
1041	
1042	
1043	
1044	
1045	
1046	
1047	
1048	
1049	
105	
1050	
2	
20	
200	Articolul 10 alineatul (2) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 2965/94 al Consiliului, astfel cum a fost modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 1645/2003 al Consiliului.
2000	
3	
30	
300	Articolul 10 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 2965/94 al Consiliului, astfel cum a fost modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 1645/2003 al Consiliului.
3000	

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Exercițiul financiar 2012	Buget rectificativ 1/2011 exercițiul financiar 2011	Rezultat bugetar 2010
3 0 0 1	Participarea la Comitetul interinstituțional pentru traducere și interpretare (CITI)	p.m.	p.m.	p.m.
3 0 0 2	Gestionarea proiectelor interinstituționale	739 300	724 400	697 493
3 0 0 3	Parlamentul European	p.m.	p.m.	p.m.
3 0 0 4	Consiliul Uniunii Europene	43 000	40 600	354 875
3 0 0 5	Curtea de Conturi Europeană	50 000	30 000	19 996
3 0 0 6	Comitetul Regiunilor Uniunii Europene	p.m.	p.m.	p.m.
3 0 0 7	Comitetul Economic și Social European	p.m.	p.m.	p.m.
3 0 0 8	Curtea de Justiție a Uniunii Europene	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Total articol 3 0 0</i>	1 752 300	1 995 000	2 025 747
3 0 1				
3 0 1 0	Banca Centrală Europeană	95 500	6 700	31 759
3 0 1 1	Ombudsmanul European	410 300	450 000	562 764
	<i>Total articol 3 0 1</i>	505 800	456 700	594 523
	TOTAL CAPITOL 3 0	2 258 100	2 451 700	2 620 269
	Total titlu 3	2 258 100	2 451 700	2 620 269
4	ALTE VENITURI			
4 0	ALTE VENITURI			
4 0 0	Dobânzi bancare			
4 0 0 0	Dobânzi bancare	495 000	400 000	308 803
	<i>Total articol 4 0 0</i>	495 000	400 000	308 803
4 0 1	Rambursarea diverselor cheltuieli			
4 0 1 0	Rambursarea diverselor cheltuieli	p.m.	p.m.	101 084
	<i>Total articol 4 0 1</i>	p.m.	p.m.	101 084
	TOTAL CAPITOL 4 0	495 000	400 000	409 887
	Total titlu 4	495 000	400 000	409 887
5	EXCEDENT REPORTAT DIN EXERCIȚIUL FINANCIAR ANTERIOR ȘI TRANSFERURI DIN FONDURILE DE REZERVĂ DIN ANII ANTERIORI			
5 0	EXCEDENT REPORTAT DIN EXERCIȚIUL FINANCIAR ANTERIOR ȘI TRANSFERURI DIN FONDURILE DE REZERVĂ DIN ANII ANTERIORI			
5 0 0	Excedent reportat din exercițiul financiar anterior			

Titlu Capitol Articol Post	Observații
3001	
3002	
3003	
3004	
3005	
3006	
3007	
3008	
301	
3010	
3011	
4	
40	
400	Acest credit acoperă dobânzile pe care Centrul le primește pe sumele deținute în conturile sale bancare.
4000	
401	Acest credit acoperă rambursarea diverselor cheltuieli (apeluri telefonice private etc.).
4010	
5	
50	
500	

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Exercițiul financiar 2012	Buget rectificativ 1/2011 exercițiul financiar 2011	Rezultat bugetar 2010
5 0 0 0	Excedent reportat din exercițiul financiar anterior	p.m.	9 231 700	24 041 195
	<i>Total articol 5 0 0</i>	p.m.	9 231 700	24 041 195
5 0 1	Transferuri din fondurile de rezervă din anii anteriori			
5 0 1 0	Transfer din fondul de rezervă pentru investiții excepționale	774 800		
5 0 1 5	Transfer din rezerva pentru stabilizarea prețurilor	598 500		
	<i>Total articol 5 0 1</i>	1 373 300	p.m.	p.m.
	TOTAL CAPITOL 5 0	1 373 300	9 231 700	24 041 195
	Total titlu 5	1 373 300	9 231 700	24 041 195
6	RAMBURSĂRI			
6 0	RAMBURSĂRI CĂTRE CLIENȚI			
6 0 0	Rambursări către clienți			
6 0 0 0	Rambursări către clienți	p.m.	p.m.	-6 822 069
	<i>Total articol 6 0 0</i>	p.m.	p.m.	-6 822 069
	TOTAL CAPITOL 6 0	p.m.	p.m.	-6 822 069
6 1	RAMBURSĂRI EXCEPȚIONALE			
6 1 0	Rambursări excepționale			
6 1 0 0	Rambursări către Comisie în contul contribuției angajatorului la sistemul comunitar de pensii 2005-2009	p.m.	p.m.	-11 019 599
6 1 0 1	Rambursări către Comisie în contul contribuției angajatorului la sistemul comunitar de pensii 1998-2004	p.m.	p.m.	-7 252 050
	<i>Total articol 6 1 0</i>	p.m.	p.m.	-18 271 649
	TOTAL CAPITOL 6 1	p.m.	p.m.	-18 271 649
	Total titlu 6	p.m.	p.m.	-25 093 718
	TOTAL GENERAL	44 051 400	51 299 100	50 153 046

Titlu Capitol Articol Post	Observații
5 0 0 0	Excedent reportat din exercițiul financiar anterior. Articolul 16 din Regulamentul financiar al Centrului din 22 decembrie 2003.
5 0 1	
5 0 1 0	774 800 EUR proveniți din rezerva creată pentru investiții speciale în 2010.
5 0 1 5	Rezervă provenită din bugetul rectificativ 2011.
6	
6 0	
6 0 0	
6 0 0 0	Rambursarea soldului contului de rezultate pentru exercițiul financiar anterior.
6 1	
6 1 0	
6 1 0 0	Rambursare excepțională care a avut loc numai în 2010.
6 1 0 1	Rambursare excepțională care a avut loc numai în 2010.

IV. SITUAȚIA CHELTUIELILOR 2012

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Credite 2012	Buget rectificativ 1/2011 exercițiul financiar 2011	Rezultat bugetar 2010
1	PERSONAL			
11	PERSONAL ACTIV			
110	Personal activ			
1100	Salarii de bază	14 855 000	14 544 400	13 611 990
1101	Alocații familiale	1 849 300	1 538 400	1 303 596
1102	Indemnizații de expatriere și de reședință în străinătate	2 324 800	2 348 700	2 203 296
1103	Indemnizații de secretariat	29 400	38 700	32 191
	<i>Total articol 110</i>	19 058 500	18 470 200	17 151 073
111	Agenți auxiliari și agenți locali			
1110	Agenți auxiliari	p.m.	p.m.	p.m.
1111	Interpreți auxiliari	p.m.	p.m.	p.m.
1112	Agenți locali	p.m.	p.m.	p.m.
1113	Stagiari	13 300	22 300	9 022

IV. SITUAȚIA CHELTUIELILOR 2012

Titlu Capitol Articol Post	Observații
1	
11	
110	
1100	Statutul funcționarilor și Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Comunităților Europene, în special articolele 62 și 66. Acest credit este destinat să acopere salariul de bază al funcționarilor și agenților temporari. Schema de personal 2012: 215 de posturi. Creșterea anuală a salariilor calculată pe baza salariilor din 2011 * 1 % majorare (pentru lunile ianuarie-iunie 2012) și încă o dată * 1 % (pentru lunile iulie-decembrie 2012). Scădere în 2012 determinată de revizuirea schemei de personal care a avut drept rezultat reducerea a zece posturi.
1101	Statutul funcționarilor Comunităților Europene, în special articolele 62, 67 și 68 și secțiunea 1 din anexa VII. Acest credit este destinat acoperirii alocațiilor pentru locuință, pentru copiii aflați în întreținere și școlară pentru funcționari și agenți temporari. Scăderea din 2012 este determinată de revizuirea schemei de personal.
1102	Statutul funcționarilor Comunităților Europene, în special articolele 62 și 69 și articolul 4 din anexa VII. Acest credit este destinat acoperirii indemnizațiilor de expatriere și de reședință în străinătate pentru funcționari și agenți temporari. Scăderea este determinată de revizuirea schemei de personal.
1103	Statutul funcționarilor Comunităților Europene, în special articolul 18 alineatul (1) din anexa XIII. Acest credit este destinat acoperirii indemnizației de secretariat plătită către funcționarii și agenții temporari din categoria AST, în funcția de stenodactilograf sau dactilograf, operator telex, culegător de texte, secretar executiv sau secretar principal, care au avut dreptul la această indemnizație în luna anterioară datei de 1 mai 2004. Numărul beneficiarilor în 2012 = 17, creșterile salariale aplicate fiind identice cu cele de la postul 1 1 0 0.
111	
1110	Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Comunităților Europene, în special articolul 3 și titlul III. Acest credit este destinat acoperirii remunerației (inclusiv orele suplimentare) agenților auxiliari și contribuțiilor angajatorului la sistemul de asigurări sociale pentru aceștia.
1111	Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Comunităților Europene, în special articolul 3 și titlul III. Acest credit va fi folosit doar atunci când Direcția Generală Interpretare (fostul „SCIC”) nu va putea să asigure resursele solicitate de Centrul de Traduceri, în special pentru reuniunile Consiliului de administrație al acestuia.
1112	Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Comunităților Europene, în special articolul 4 și titlul V. Acest credit este destinat acoperirii remunerației (inclusiv orele suplimentare) agenților locali și contribuțiilor angajatorului la sistemul de asigurări sociale pentru aceștia.
1113	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor aferente stagiilor, de exemplu prin dezvoltarea relațiilor cu universitățile. 25% din salariul de bază al unui AD5/1 * 3 stagiați pe o perioadă de patru luni.

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Credite 2012	Buget rectificativ 1/2011 exercițiul financiar 2011	Rezultat bugetar 2010
1115	Agenți contractuali	729 700	820 000	421 402
	<i>Total articol 111</i>	743 000	842 300	430 424
112	Formarea profesională a personalului			
1120	Formarea profesională a personalului	210 000	210 000	227 036
	<i>Total articol 112</i>	210 000	210 000	227 036
113	Contribuțiile angajatorului la sistemul de asigurări sociale			
1130	Asigurări medicale	505 100	519 000	486 457
1131	Asigurări pentru accidente și boli profesionale	114 400	117 600	100 976
1132	Asigurări de șomaj	155 200	163 500	123 400
1133	Constituirea sau păstrarea drepturilor de pensie	p.m.	p.m.	p.m.
1134	Contribuția la sistemul comunitar de pensii	3 571 600	3 449 800	3 263 899
	<i>Total articol 1 1 3</i>	4 346 300	4 249 900	3 974 732
114	Alocații și indemnizații diverse			
1140	Alocații și indemnizații de naștere și deces	1 000	2 000	198

Titlu Capitol Articol Post	Observații
1115	Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Comunităților Europene, în special articolul 3a și titlul IV. Creditele se bazează pe cincisprezece agenți contractuali în 2012, față de 20 în 2011. Creșterea care a avut loc între 2010 și 2011 este determinată în parte de transferul indemnizațiilor și al costurilor sociale legate de agenții contractuali de la posturile 1 1 0 1, 1 1 0 2 etc. la postul 1 1 1 5.
112	
1120	Statutul funcționarilor Comunităților Europene, în special articolul 24a.
113	
1130	Statutul funcționarilor Comunităților Europene, în special articolul 72. Norme privind asigurările medicale ale funcționarilor Comunităților Europene. Acest credit este destinat acoperirii contribuțiilor angajatorului (3,4% din salariul de bază); contribuția funcționarului este de 1,7% din salariul de bază.
1131	Statutul funcționarilor Comunităților Europene, în special articolul 73 și articolul 15 din anexa VIII. Acest credit este destinat acoperirii contribuției angajatorului la asigurările pentru accidente și boli profesionale (0,77% din salariul de bază). Suplimentar, se adaugă 2 % la creditele calculate (crescând rata până la 0,7854 %), astfel încât să acopere cheltuielile neacoperite de asigurări (articolul 73 din Statutul funcționarilor).
1132	Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Comunităților Europene, în special articolul 28a. Acest credit este destinat asigurării de șomaj a agenților temporari. Procentul aplicat: 1,62 % din salariul de bază.
1133	Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Comunităților Europene, în special articolul 42. Acest credit este destinat acoperirii plăților efectuate de către Centru în numele funcționarilor și agenților temporari în vederea constituirii sau păstrării drepturilor de pensie ale acestora în țara de origine.
1134	Acest credit este destinat acoperirii contribuției angajatorului efectuate de Centru la sistemul comunitar de pensii. Contribuția angajatorului este 23,2 % din salariul de bază, inclusiv pentru agenții contractuali, contribuția angajaților fiind de 11,6 %.
114	
1140	Statutul funcționarilor Comunităților Europene, în special articolele 70, 74 și 75. Acest credit este destinat acoperirii: — creditelor pentru alocațiile de naștere pentru 5 copii ai angajaților a căror țară de reședință nu acordă alocații de acest gen; — în cazul decesului unui funcționar, plata totală a remunerației celui decedat până la sfârșitul celei de-a treia luni după luna în care a avut loc decesul și cheltuielile de transport pentru aducerea corpului funcționarului în țara de origine a acestuia. În caz de deces, creditele corespunzătoare vor fi transferate de la postul 1 1 0 0.

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Credite 2012	Buget rectificativ 1/2011 exercițiul financiar 2011	Rezultat bugetar 2010
1141	Cheltuieli de călătorie cu ocazia concediului anual	297 900	285 800	253 525
1143	Indemnizații forfetare de serviciu	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Total articol 1 1 4</i>	298 900	287 800	253 723
115	Ore suplimentare			
1150	Ore suplimentare	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Total articol 1 1 5</i>	p.m.	p.m.	p.m.
117	Prestații temporare			
1171	Interpreți independenți și tehnicieni de conferință	p.m.	p.m.	p.m.
1175	Personal interimar	172 700	440 000	352 569
	<i>Total articol 1 1 7</i>	172 700	440 000	352 569
118	Cheltuieli diverse legate de recrutarea și transferul de personal			
1180	Cheltuieli diverse legate de recrutarea de personal	51 000	104 100	50 131
1181	Cheltuieli de deplasare	8 300	18 100	4 054

Titlu Capitol Articol Post	Observații
1141	Statutul funcționarilor Comunităților Europene, în special articolul 8 din anexa VII. Acest credit este destinat acoperirii plății forfetare a cheltuielilor de călătorie pentru funcționarul sau agentul temporar, pentru soțul sau soția sa și pentru persoanele aflate în întreținerea sa, de la locul de desfășurare a activității până la locul de origine. Creditele au fost micșorate ca urmare a revizuirii schemei de personal și a creditelor pentru agenții contractuali.
1143	Statutul funcționarilor Comunităților Europene, în special articolul 14 din anexa VII. Acest credit este destinat acoperirii indemnizațiilor forfetare de serviciu ale funcționarilor sau agenților temporari care realizează în mod regulat cheltuieli de reprezentare în cursul exercitării atribuțiilor lor.
115	
1150	Statutul funcționarilor Comunităților Europene, în special articolul 56 și anexa VI. Acest credit este destinat acoperirii plăților forfetare sau plăților efectuate la oră pentru orele suplimentare efectuate de către funcționarii și agenții temporari încadrați ca AST și agenții locali pentru care compensarea prin timp liber nu a fost posibilă în condiții normale.
117	
1171	Plata interpreților independenți angajați de către Centru pentru conferințe extraordinare pentru care Comisia nu poate să asigure interpretarea. Pe lângă remunerație, această plată mai cuprinde contribuțiile la un sistem de asigurări de viață și de asigurări medicale, de asigurări în caz de accident și de deces, precum și rambursarea cheltuielilor de deplasare și acordarea de indemnizații forfetare de deplasare pentru interpreții independenți a căror adresă profesională este diferită de locul desfășurării prestației.
1175	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor realizate cu personalul interimar. Calcul pentru 6 agenți interimari (3 posturi AST3 pentru o perioadă de șase luni și 3 posturi AST1 pentru o perioadă de opt luni).
118	
1180	Statutul funcționarilor Comunităților Europene, în special articolele 27-31 și 33. Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor ocazionate de procedurile de recrutare. Pentru 2012: estimările pentru 3 proceduri de selecție: publicare, cheltuieli de deplasare și indemnizații pentru 15 candidați pe selecție, precum și examenele medicale, inclusiv raze X. Numărul de proceduri de selecție a scăzut de la 6 în 2011.
1181	Statutul funcționarilor Comunităților Europene, în special articolele 20 și 71 și articolul 7 din anexa VII. Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de deplasare efectuate de către funcționarii și agenții temporari (inclusiv membrii familiilor acestora) pentru începerea sau terminarea serviciului în cadrul Centrului. Sumă estimată pe baza mediei cheltuielilor efective în 2010 pe angajat înmulțită cu o estimare realistă pentru 2012 în ceea ce privește rotația personalului statutar. Scăderea din 2012 se explică prin cheltuieli medii mai scăzute în 2010, față de 2009, care a servit drept bază pentru bugetul 2011.

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Credite 2012	Buget rectificativ 1/2011 exercițiul financiar 2011	Rezultat bugetar 2010
1182	Indemnizații de instalare, de reinstalare și de transfer	65 000	75 300	33 364
1183	Cheltuieli de mutare	20 400	40 600	9 263
1184	Diurne temporare	138 300	140 000	117 565
	<i>Total articol 1 1 8</i>	283 000	378 100	214 377
119	Coeficienți de corecție și ajustarea remunerațiilor			
1190	Coeficienți de corecție	500	600	p.m.
	<i>Total articol 1 1 9</i>	500	600	p.m.
	TOTAL CAPITOL 1 1	25 112 900	24 878 900	22 603 934
13	MISIUNI ȘI DEPLASĂRI ÎN INTERES DE SERVICIU			
130	Misiuni și deplasări în interes de serviciu			
1300	Cheltuieli de misiuni, de deplasări în interes de serviciu și alte cheltuieli conexe	40 000	90 000	69 379
	<i>Total articol 1 3 0</i>	40 000	90 000	69 379
131	Misiuni și deplasări în scop de formare			
1310	Cheltuieli aferente misiunilor în scop de formare	30 000	40 000	41 392
	<i>Total articol 131</i>	30 000	40 000	41 392
	TOTAL CAPITOL 1 3	70 000	130 000	110 771
14	INFRASTRUCTURĂ CU CARACTER SOCIO-MEDICAL			

Titlu Capitol Articol Post	Observații
1182	Statutul funcționarilor Comunităților Europene, în special articolele 5 și 6 din anexa VII. Acest credit este destinat acoperirii indemnizațiilor de instalare pentru funcționarii și agenții temporari obligați să își schimbe reședința după intrarea în funcție și după încetarea definitivă a raporturilor de muncă și stabilirea în altă parte. Diferențele de la un an la altul depind de rotația personalului, precum și de locul de origine al persoanelor recrutate și al angajaților care pleacă.
1183	Statutul funcționarilor Comunităților Europene, în special articolele 20 și 71 și articolul 9 din anexa VII. Acest credit este destinat acoperirii indemnizațiilor de mutare pentru funcționarii și agenții temporari obligați să își schimbe reședința după intrarea în funcție sau atunci când sunt repartizați la un nou loc de muncă, precum și după încetarea definitivă a raporturilor de muncă și stabilirea în altă parte.. Calculul bazat pe suma medie a cheltuielilor de mutare în 2010 * 6 mutări în 2012.
1184	Statutul funcționarilor Comunităților Europene, în special articolele 20 și 71 și articolul 10 din anexa VII. Acest credit este destinat acoperirii plății diurnelor pentru funcționarii și agenții temporari care fac dovada faptului că au fost obligați să își schimbe reședința după intrarea în funcție (inclusiv în caz de transfer). Scăderea din 2012 este determinată de un număr mai mic de angajări.
119	
1190	Statutul funcționarilor Comunităților Europene, în special articolele 64 și 65. Acest credit este destinat acoperirii costurilor aferente coeficienților de corecție aplicabili remunerațiilor funcționarilor și agenților temporari și plăților pentru orele suplimentare.
13	
130	
1300	Acest credit este destinat să acopere cheltuielile de deplasare, plata diurnelor pentru misiune, precum și cheltuielile conexe sau excepționale efectuate de personal în timpul misiunilor în interesul Centrului, în conformitate cu dispozițiile Statutului funcționarilor Comunităților Europene. Scăderea din 2012 se datorează optimizării organizării misiunilor, ceea ce a permis o reducere a costurilor.
130	
1310	Acest credit este destinat să acopere cheltuielile legate de misiuni în scop de formare în afara Luxemburgului.
14	

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Credite 2012	Buget rectificativ 1/2011 exercițiul financiar 2011	Rezultat bugetar 2010
140	Infrastructură cu caracter socio-medical			
1400	Restaurante și cantine	37 500	39 000	42 591
	<i>Total articol 1 4 0</i>	37 500	39 000	42 591
141	Servicii medicale			
1410	Servicii medicale	39 400	30 000	26 000
	<i>Total articol 141</i>	39 400	30 000	26 000
142	Alte cheltuieli			
1420	Alte cheltuieli	250 400	200 500	210 000
1421	Relații sociale	12 000	24 000	17 916
	<i>Total articol 142</i>	262 400	224 500	227 916
	TOTAL CAPITOL 1 4	339 300	293 500	296 507
15	MOBILITATE			
152	Mobilitate			
1520	Mobilitatea personalului	p.m.	p.m.	p.m.
1521	Funcționarii Centrului repartizați temporar în instituții administrative naționale, organizații internaționale sau în instituții sau companii publice.	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Total articol 1 5 2</i>	p.m.	p.m.	p.m.
	TOTAL CAPITOL 1 5	p.m.	p.m.	p.m.
16	SERVICII SOCIALE			
160	Servicii sociale			
1600	Ajutoare excepționale	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Total articol 160</i>	p.m.	p.m.	p.m.
162	Alte cheltuieli			
1620	Alte cheltuieli	p.m.	p.m.	p.m.

Titlu Capitol Articol Post	Observații
140	
1400	Acest credit acoperă cheltuielile aferente funcționării restaurantelor, bufetelor cu autoservire și cantinelor, în special cheltuielile legate de desfășurarea contractelor pentru întreținerea spațiilor, furnizarea de echipamente etc. Calculul bazat pe consumul în 2010 * creștere datorată indexării în 2011 și 2012. Scăderea din 2012 este rezultatul acțiunilor de reducere a costurilor în 2011.
141	
1410	Statutul funcționarilor Comunităților Europene, în special articolul 59 și articolul 8 din anexa II.
142	
1420	Participarea la Comitetul pentru activități sociale. Estimarea se bazează pe estimarea realizată de Comisie-OIL.
1421	Acest credit este destinat încurajării și finanțării tuturor inițiativelor menite să promoveze relațiile sociale dintre angajații de diferite naționalități, acordării de asistență și subvenții în beneficiul angajaților, precum și altor cheltuieli realizate pentru organizarea de reuniuni cu caracter festiv pentru membrii personalului. Limitarea la un eveniment social principal pentru personal pe an.
15	
152	
1520	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor ocazionate de detașarea sau repartizarea temporară a funcționarilor și agenților temporari ai Centrului de Traduceri în cadrul organismelor naționale sau internaționale.
1521	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor ocazionate de detașarea sau repartizarea temporară a funcționarilor și agenților temporari ai Centrului de Traduceri în cadrul organismelor naționale sau internaționale.
16	
160	
1600	Acest credit este destinat acoperirii ajutorului sub formă de numerar, care poate fi acordat unui funcționar, fost funcționar sau supraviețuitorilor unui funcționar decedat, aflați în dificultate.
162	
1620	Acest credit este destinat acoperirii asistenței pentru familii, primirii noilor angajați, asistenței juridice, fondurilor pentru cercetași și ghizi, fonduri destinate secretariatului asociației părinților.

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Credite 2012	Buget rectificativ 1/2011 exercițiul financiar 2011	Rezultat bugetar 2010
	<i>Total articol 162</i>	p.m.	p.m.	p.m.
163	Centrul pentru copii preșcolari			
1630	Centrul pentru copii preșcolari	142 900	122 700	99 000
	<i>Total articol 163</i>	142 900	122 700	99 000
164	Ajutor suplimentar pentru persoanele cu handicap			
1640	Ajutor suplimentar pentru persoanele cu handicap	2 000	4 000	p.m.
	<i>Total articol 164</i>	2 000	4 000	p.m.
	TOTAL CAPITOL 1 6	144 900	126 700	99 000
17	PROTOCOL ȘI REPREZENTARE			
170	Protocol și reprezentare			
1700	Cheltuieli de protocol și de reprezentare	3 000	3 000	2 602
	<i>Total articol 170</i>	3 000	3 000	2 602
	TOTAL CAPITOL 1 7	3 000	3 000	2 602
19	PENSII			
190	Pensii			
1900	Pensii și indemnizații de plecare	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Total articol 190</i>	p.m.	p.m.	p.m.
	TOTAL CAPITOL 1 9	p.m.	p.m.	p.m.
	Total titlu 1	25 670 100	25 432 100	23 112 814
2	IMOBILE, ECHIPAMENTE ȘI DIVERSE CHELTUIELI DE FUNCȚIONARE			
20	INVESTIȚII ÎN BUNURI IMOBILIARE, ÎNCHIRIERI DE IMOBILE ȘI COSTURI CONEXE			
200	Investiții în bunuri imobiliare, închirieri de imobile și costuri conexe			
2000	Închirieri de imobile și costuri conexe	1 490 500	1 202 100	1 170 613
	<i>Total articol 200</i>	1 490 500	1 202 100	1 170 613
201	Asigurări			
2010	Asigurări	11 000	10 500	9 228

Titlu Capitol Articol Post	Observații
163	
1630	Acest credit este destinat acoperirii contribuției Centrului la costurile de îngrijire a copiilor, pentru personalul Centrului, în creșe care nu sunt administrate de Comisie. Estimarea pentru 2012 prezentată de Parlamentul European.
164	
1640	Acest credit trebuie să permită rambursarea către funcționarii cu handicap aflați în funcție, soții și copiii aflați în întreținerea acestora, după ce le-au fost retrase drepturile naționale, a cheltuielilor (altele decât cele medicale) considerate ca fiind necesare, realizate în urma handicapului și susținute de documente justificative.
17	
170	
1700	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de protocol și reprezentare, precum și pentru diverse recepții.
19	
190	
1900	Acest credit este destinat acoperirii pensiilor și indemnizațiilor de plecare.
2	
20	
200	
2000	Acest credit este destinat acoperirii plății chiriilor pentru imobile sau părți de imobile și pentru spațiile de parcare ocupate de Centrul de Traduceri. Majorarea liniei bugetare cuprinde renovarea sălii pentru server. (285 000 EUR).
201	
2010	Acest credit este destinat acoperirii polițelor de asigurare pentru imobile sau părți de imobile care sunt ocupate de către Centru.

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Credite 2012	Buget rectificativ 1/2011 exercițiul financiar 2011	Rezultat bugetar 2010
	<i>Total articol 201</i>	11 000	10 500	9 228
202	Apă, gaz, electricitate și încălzire			
2020	Apă, gaz, electricitate și încălzire	52 000	40 000	42 500
	<i>Total articol 202</i>	52 000	40 000	42 500
203	Curățenie și întreținere			
2030	Curățenie și întreținere	193 000	181 400	182 509
	<i>Total articol 203</i>	193 000	181 400	182 509
204	Amenajarea spațiilor			
2040	Amenajarea spațiilor	20 000	26 000	17 336
	<i>Total articol 204</i>	20 000	26 000	17 336
205	Securitatea și supravegherea imobilelor			
2050	Securitatea și supravegherea imobilelor	83 100	75 000	81 279
	<i>Total articol 205</i>	83 100	75 000	81 279
206	Achiziționarea de bunuri imobiliare			
2060	Achiziționarea de bunuri imobiliare	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Total articol 206</i>	p.m.	p.m.	p.m.
208	Cheltuieli preliminare în legătură cu achiziția sau construcția unui bun imobiliar			
2080	Cheltuieli preliminare în legătură cu achiziția sau construcția unui bun imobiliar	358 300	12 000	5 977
	<i>Total articol 208</i>	358 300	12 000	5 977
209	Alte cheltuieli			
2090	Alte cheltuieli	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Total articol 209</i>	p.m.	p.m.	p.m.
	TOTAL CAPITOL 20	2 207 900	1 547 000	1 509 442
21	PRELUCRAREA DATELOR			

Titlu Capitol Articol Post	Observații
202	
2020	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor curente.
203	
2030	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de curățenie (curățenie curentă, achiziționarea de produse de curățenie, spălare, spălare a rufelor, curățătorie chimică etc), a cheltuielilor de întreținere pentru echipamente și instalații tehnice (lifturi, încălzire centrală și climatizare etc) și a cheltuielilor legate de eliminarea deșeurilor.
204	
2040	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de execuție a lucrărilor de amenajare și de reparații în spațiile imobilelor.
205	
2050	Acest credit este destinat acoperirii diverselor cheltuieli realizate pentru securitatea și siguranța imobilelor, în special pentru contracte de servicii de supraveghere a imobilelor, pentru închirierea și încărcarea stingătoarelor, pentru achiziționarea și întreținerea echipamentelor de stingere a incendiilor, înlocuirea echipamentelor pentru funcționarii care activează ca pompieri voluntari, a cheltuielilor ocazionate de realizarea de inspecții prevăzute de lege.
206	
2060	Acest credit este destinat acoperirii eventualei achiziționări a unui imobil destinat sediului Centrului.
208	
2080	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor realizate pentru rapoartele de expertiză privind bunurile imobiliare: trei săptămâni de consultanță, taxele de consultanță prevăzute în contractul-cadru pentru proiectul de renovare a clădirii NHE. Majorarea liniei bugetare cuprinde renovarea sălii pentru server.(340 305 EUR).
209	
2090	Acest credit este destinat acoperirii altor cheltuieli curente nedefinite, de exemplu a cheltuielilor administrative, altele decât serviciile de alimentare (cu apă, gaz și electricitate), a celor de întreținere, pentru plata taxelor locale și a cheltuielilor conexe.
21	

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Credite 2012	Buget rectificativ 1/2011 exercițiul financiar 2011	Rezultat bugetar 2010
210	<i>Tehnologia informației</i>			
2100	Achiziții, utilizare, reparații și întreținere de echipamente și programe informatice	1 438 000	1 130 000	1 241 103
	<i>Total articol 2 1 0</i>	1 438 000	1 130 000	1 241 103
212				
2120	Serviciile externe pentru exploatarea, implementarea, dezvoltarea și întreținerea programelor și sistemelor informatice	1 153 000	1 210 000	1 344 428
	<i>Total articol 2 1 2</i>	1 153 000	1 210 000	1 344 428
	TOTAL CAPITOL 21	2 591 000	2 340 000	2 585 531
22	BUNURI MOBILE ȘI CHELTUIELI CONEXE			
220	<i>Echipamente tehnice și articole de birotică</i>			
2200	Noi achiziții	5 000	10 000	5 008
2201	Înlocuiri	p.m.	p.m.	p.m.
2202	Închirieri	5 000	1 000	p.m.
2203	Întreținere, utilizare și reparații	2 000	3 000	202
2204	Articole de birotică	3 000	5 000	4 113
	<i>Total articol 220</i>	15 000	19 000	9 323
221	<i>Mobilier</i>			
2210	Noi achiziții	15 000	12 000	27 220
2211	Înlocuiri	5 000	5 000	5 938
2212	Întreținere, utilizare și reparații	2 000	2 000	p.m.
	<i>Total articol 221</i>	22 000	19 000	33 158
223	<i>Mijloace de transport</i>			
2230	Noi achiziții de mijloace de transport	p.m.	p.m.	p.m.
2232	Închirierea mijloacelor de transport	25 600	26 400	22 713
2233	Întreținere, exploatare și reparații ale mijloacelor de transport	4 000	9 300	2 623

Titlu Capitol Articol Post	Observații
210	
2100	Acest credit este destinat achizițiilor sau închirierii de hardware, dezvoltării de software, întreținerii programelor sau a pachetelor de programe informatice și a diverselor consumabile pentru prelucrarea datelor etc. Scăderea din 2012 se datorează numărului mai mic de achiziții de hardware și software ca urmare a unor investiții mai mari în 2011. Majorarea liniei bugetare cuprinde renovarea sălii pentru server.(228 000 EUR).
212	
2120	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor aferente personalului extern de exploatare (operatori, administratori, ingineri de sistem etc.). Reexaminarea proiectelor ținând seama de veniturile estimate a permis o reducere a cheltuielilor informatice. Majorarea liniei bugetare cuprinde renovarea sălii pentru server. (246 000 EUR).
22	
220	
2200	Acest credit este destinat aprovizionării inițiale cu echipamente (fotocopiatoare, faxuri, scanere, etc.) pentru depozitarea resurselor documentare, arhivare și gestionarea corespondenței.
2201	Achiziția de echipamente în cadrul acestui credit este condiționată de scoaterea din uz a echipamentelor de înlocuit, în conformitate cu procedurile stabilite.
2202	Acest credit este destinat să acopere închirierea faxurilor, fotocopiatoarelor și a diverselor echipamente tehnice.
2203	Acest credit este destinat să acopere întreținerea și reparația echipamentelor.
2204	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor neprevăzute legate de articolele de birotică.
221	
2210	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de achiziționare de mobilier.
2211	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de înlocuire de mobilier, ca urmare a auditului privind ergonomia.
2212	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de reparație și întreținere a mobilierului.
223	
2230	Acest credit este destinat achiziționării unui mijloc de transport de serviciu pentru Centru.
2232	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de închiriere a unui mijloc de transport de serviciu, sub formă de contract pe termen lung, și a cheltuielilor de închiriere ocazională a mijloacelor de transport pentru anumite necesități neprevăzute.
2233	Acest credit este destinat acoperirii costurilor de exploatare și întreținere a mijloacelor de transport și a costurilor aferente utilizării mijloacelor de transport în comun.

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Credite 2012	Buget rectificativ 1/2011 exercițiul financiar 2011	Rezultat bugetar 2010
	<i>Total articol 223</i>	29 600	35 700	25 336
225	Cheltuieli aferente documentării și bibliotecii			
2250	Fonduri de carte, achiziționarea de cărți	10 000	10 000	8 120
2251	Materiale speciale pentru bibliotecă, resurse documentare și echipamente de reproducere	p.m.	p.m.	p.m.
2252	Abonamente la ziare și periodice	9 000	9 000	9 790
2253	Dicționare pentru traducători	2 500	2 500	1 477
2254	Legarea și conservarea cărților	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Total articol 225</i>	21 500	21 500	19 387
	TOTAL CAPITOL 22	88 100	95 200	87 204
23	CHELTUIELI ADMINISTRATIVE CURENTE			
230	Papetărie și rechizite de birou			
2300	Papetărie și rechizite de birou	20 000	30 000	42 318
	<i>Total articol 230</i>	20 000	30 000	42 318
232	Cheltuieli financiare			
2320	Taxe bancare	4 500	5 500	3 633
2321	Pierderi aferente ratei de schimb	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Total articol 232</i>	4 500	5 500	3 633
233	Cheltuieli de asistență juridică			
2330	Cheltuieli de asistență juridică	5 000	5 000	3 191
	<i>Total articol 233</i>	5 000	5 000	3 191
234	Daune-interese			
2340	Daune-interese	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Total articol 234</i>	p.m.	p.m.	p.m.
235	Alte cheltuieli de funcționare			
2350	Asigurări diverse	10 500	10 000	8 226
2352	Cheltuieli diverse cu reuniunile interne	1 500	1 500	2 072
2353	Mutări interne	10 000	10 000	10 000
2359	Alte cheltuieli	4 500	900	6 600

Titlu Capitol Articol Post	Observații
225	
2250	Acest credit este destinat achiziționării de cărți, documente și alte publicații.
2251	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de achiziționare a echipamentelor speciale pentru biblioteci.
2252	Acest credit este destinat acoperirii abonamentelor la ziare și periodice, în funcție de nevoile proprii ale Centrului.
2253	Acest credit este destinat achiziționării de dicționare.
2254	Acest credit este destinat acoperirii costurilor destinate legării și altor costuri, indispensabile pentru păstrarea cărților și periodicelor.
23	
230	
2300	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de achiziționare a hârtiei și a rechizitelor de birou.
232	
2320	Acest credit este destinat acoperirii taxelor bancare și costurilor de conectare la rețeaua de telecomunicații interbancare.
2321	Acest credit este destinat acoperirii pierderilor rezultate în urma schimbului valutar, suportate de către Centru, în cadrul administrării bugetului acestuia, în măsura în care asemenea pierderi nu pot fi compensate cu câștigurile realizate de pe urma schimbului valutar.
233	
2330	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor preliminare pentru asistență juridică și pentru serviciile avocaților sau ale altor experți.
234	
2340	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor care revin Centrului cu titlul de daune-interese, precum și a celor care rezultă din invocarea răspunderii civile.
235	
2350	Acest credit este destinat acoperirii asigurării complexe, asigurării pentru răspundere civilă, asigurării pentru furt și asigurării pentru răspunderea funcționarilor contabili și a administratorilor împrumuturilor.
2352	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor ocazionate de organizarea de reuniuni interne.
2353	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de mutare în interiorul imobilelor.
2359	Acest credit este destinat acoperirii altor cheltuieli de funcționare nespecificate.

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Credite 2012	Buget rectificativ 1/2011 exercițiul financiar 2011	Rezultat bugetar 2010
	<i>Total articol 235</i>	26 500	22 400	26 898
239	<i>Servicii interinstituționale</i>			
2390	Servicii de traducere furnizate de Comisie	p.m.	p.m.	p.m.
2391	Servicii de interpretare	p.m.	p.m.	5 000
2392	Servicii de asistență administrativă furnizate de către Comisie	130 100	140 200	120 350
2393	Publicații	27 000	27 000	34 550
2394	Difuzare	p.m.	5 000	6 688
	<i>Total articol 239</i>	157 100	172 200	166 588
	TOTAL CAPITOL 23	213 100	235 100	242 628
24	FRANCAREA CORESPONDENȚEI ȘI TELECOMUNICAȚII			
240	<i>Francarea corespondenței</i>			
2400	Francarea corespondenței și cheltuieli de expediere	47 900	49 300	42 156
	<i>Total articol 240</i>	47 900	49 300	42 156
241	<i>Telecomunicații</i>			
2410	Telefon, telegraf, telex, radio, televiziune și abonamente, precum și taxe de telecomunicații	295 000	285 000	242 203
	<i>Total articol 241</i>	295 000	285 000	242 203
	TOTAL CAPITOL 24	342 900	334 300	284 359
25	CHELTUIELI AFERENTE REUNIUNILOR ȘI CONVOCĂRILOR			
250	<i>Cheltuieli aferente reuniunilor și convocărilor</i>			
2500	Reuniuni și convocări în general	5 000	10 000	11 274
	<i>Total articol 250</i>	5 000	10 000	11 274
255	<i>Cheltuieli diverse aferente organizării și participării la conferințe, congrese și reuniuni</i>			

Titlu Capitol Articol Post	Observații
239	
2390	Acest credit este destinat acoperirii serviciilor de traducere, inclusiv de tehnoredactare, furnizate de Comisie în numele Centrului de Traduceri.
2391	Acest credit este destinat acoperirii serviciilor de interpretare facturate în numele Centrului, în special de către instituțiile comunitare.
2392	Articolul 12 din Regulamentul (CE) nr. 2965/94 al Consiliului de înființare a Centrului de Traduceri. Acest credit este destinat acoperirii asistenței administrative acordate Centrului de Traduceri de către Comisie.
2393	Acest credit este destinat, în principal, acoperirii cheltuielilor de publicare a bugetului Centrului de Traduceri, a raportului de activitate și altor acțiuni de comunicare și promovare.
2394	Acest credit este destinat acoperirii tuturor cheltuielilor aferente activităților de „difuzare” și în special a costurilor de promovare și de marketing (cataloge, broșuri, publicitate, studii de piață etc.), precum și costurilor cu informarea și asistența acordată publicului și clienților (pixuri și creioane cu logo-ul CdT-ului, chei USB cu logo etc.). Cheltuielile aferente tipăririi documentelor sunt acoperite de postul 2393.
24	
240	
2400	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor poștale și de expediere, inclusiv de transport a coletelor poștale. Creșterea este determinată de faptul că se apelează tot mai des la serviciile de poștă recomandată sau de curierat rapid (DHL).
241	
2410	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor cu abonamentele telefonice (apelurile telefonice private sunt deduse direct din fluturașul de salariu), munca la distanță, abonamentele și comunicațiile pentru transmisiile de date, precum și cheltuielilor cu echipamentele de telecomunicații. Majorarea liniei bugetare cuprinde renovarea sălii pentru server.(31 000 EUR).
25	
250	
2500	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de deplasare, a diurnelor și a altor cheltuieli ocazionale realizate de experți și alți vizitatori, membri ai comitetelor interinstituționale, atunci când aceștia sunt invitați să participe la reuniuni și seminarii sau să facă parte din comisii și grupuri de lucru.
255	

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Credite 2012	Buget rectificativ 1/2011 exercițiul financiar 2011	Rezultat bugetar 2010
2550	Cheltuieli diverse aferente organizării și participării la conferințe, congrese și reuniuni	5 000	5 000	33 442
	<i>Total articol 255</i>	5 000	5 000	33 442
	TOTAL CAPITOL 25	10 000	15 000	44 716
26	ORGANUL DE CONDUCERE AL CENTRULUI			
260	Cheltuieli aferente reuniunilor și convocărilor			
2600	Reuniuni ale Consiliului de administrație	20 000	25 000	14 500
	<i>Total articol 260</i>	20 000	25 000	14 500
261	Organizarea reuniunilor Consiliului de administrație			
2610	Organizarea reuniunilor Consiliului de administrație	12 000	12 000	8 155
	<i>Total articol 261</i>	12 000	12 000	8 155
265	Servicii de interpretare			
2650	Servicii de interpretare	60 000	75 000	60 000
	<i>Total articol 265</i>	60 000	75 000	60 000
	TOTAL CAPITOL 26	92 000	112 000	82 655
27	INFORMAȚII: ACHIZIȚIONARE. ARHIVARE. PRODUCȚIE ȘI DIFUZARE			
270	Consultanță, studii și anchete cu caracter limitat			
2700	Consultanță, studii și anchete cu caracter limitat	25 000	26 000	66 834
	<i>Total articol 270</i>	25 000	26 000	66 834
	TOTAL CAPITOL 27	25 000	26 000	66 834
	Total titlu 2	5 570 000	4 704 600	4 903 369
3	CHELTUIELI OPERAȚIONALE			
30	SERVICII DE TRADUCERE EXTERNĂ			
300	Servicii de traducere externă			

Titlu Capitol Articol Post	Observații
2550	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de organizare și participare la conferințe, congrese și reuniuni. De asemenea, acesta este destinat acoperirii cheltuielilor aferente organizării de reuniuni, în măsura în care acestea nu sunt acoperite de infrastructura existentă (de exemplu, organizate în clădirea JMO etc.).
260	
2600	Credite aferente cheltuielilor de deplasare și a diurnelor și a altor cheltuieli ocazionale realizate de membrii Consiliului de administrație, atunci când aceștia sunt invitați să participe la reuniuni sau să facă parte din comisii și grupuri de lucru.
261	
2610	Acest credit este destinat să acopere cheltuielile de organizare a reuniunilor Consiliului de administrație.
265	
2650	Acest credit este destinat acoperirii serviciilor de interpretare facturate în numele Centrului, în special de către instituțiile UE, în cadrul reuniunilor Consiliului de administrație.
27	
270	
2700	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor pentru servicii de consultanță și realizarea de studii și anchete de către experți externi specializați în domeniile cu caracter administrativ, și anume pentru rapoartele de evaluare și onorariile consultantilor externi.
3	
30	
300	

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Credite 2012	Buget rectificativ 1/2011 exercițiul financiar 2011	Rezultat bugetar 2010
3000	Servicii de traducere externă	12 124 300	12 997 700	14 322 062
	<i>Total articol 300</i>	12 124 300	12 997 700	14 322 062
	TOTAL CAPITOL 30	12 124 300	12 997 700	14 322 062
31	CHELTUIELI PRIVIND COOPERAREA INTERINSTITUȚIONALĂ			
310	Cheltuieli privind cooperarea interinstituțională			
3100	Cooperare interinstituțională în domeniul lingvistic	687 000	705 000	697 490
	<i>Total articol 310</i>	687 000	705 000	697 490
	TOTAL CAPITOL 31	687 000	705 000	697 490
	Total titlu 3	12 811 300	13 702 700	15 019 552
10	REZERVE			
100	CREDITE PROVIZORII			
1000	Credite provizorii			
10000	Rezervă pentru contribuțiile angajatorului la sistemul comunitar de pensii	p.m.	p.m.	p.m.
10001	Rezervă pentru achiziția de bunuri imobiliare	p.m.	p.m.	p.m.
10002	Rezervă pentru cheltuieli neprevăzute	p.m.	p.m.	p.m.
10003	Rezervă pentru stabilizarea prețurilor	p.m.	3 134 000	p.m.
10004	Rezervă pentru fondul permanent de prefinanțare	p.m.	p.m.	2 166 300
10005	Rezervă pentru creșterea salarială contestată	p.m.	p.m.	p.m.
10006	Rezervă pentru investiții excepționale	p.m.	4 325 700	774 864
	<i>Total articol 1000</i>	p.m.	7 459 700	2 941 164
	TOTAL CAPITOL 100	p.m.	7 459 700	2 941 164
	Total titlu 10	p.m.	7 459 700	2 941 164
	TOTAL GENERAL	44 051 400	51 299 100	45 976 899

Titlu Capitol Articol Post	Observații
3000	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor aferente serviciilor furnizorilor externi de servicii lingvistice, și anume: traducerea documentelor și a mărcilor comunitare, revizia și modificarea traducerilor, editarea lingvistică, precum și activitățile terminologice (traducerea listelor de termeni). Scăderea din 2012 se datorează volumului preconizat mai mic de traduceri.
31	
310	
3100	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor aferente activităților stabilite de Comitetul interinstituțional pentru traducere și interpretare (CITI) în vederea promovării cooperării interinstituționale în domeniul lingvistic.
10	
100	
1000	
10000	Rezervă constituită ca un credit temporar pentru plata contribuțiilor angajatorului la sistemul comunitar de pensii. Nu este necesară nicio rezervă deoarece creditul pentru anul curent este înregistrat la postul 1 1 3 4.
10001	
10002	
10003	
10004	Rezervă constituită pentru aprovizionarea fondului permanent de prefinanțare, conform articolului 59a din Regulamentul financiar al Centrului de Traduceri. În conformitate cu articolul 58 alineatul (2) din Regulamentul de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului Financiar, valoarea acestui fond nu poate fi mai mică de patru doispzecimi din creditele exercițiului financiar.
10005	Litigiul a fost soluționat în 2010 și nu sunt necesare credite în acest sens.
10006	

ANEXA 1 SCHEMA DE PERSONAL

Grupe de funcții și grade	Ocupate la 31.12.2010		Buget 2011				Buget 2012	
			Autorizate în cadrul bugetului		Autorizate în cadrul bugetului rectificativ		Autorizate în cadrul bugetului	
	Posturi permanente	Posturi temporare	Posturi permanente	Posturi temporare	Posturi permanente	Posturi temporare	Posturi permanente	Posturi temporare
AD 16	0	0	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	1	0	0	0	1
AD 14	1	1	1	0	0	0	1	0
AD 13	0	0	1	1	0	0	1	1
AD 12	5	5	6	5	0	0	7	5
AD 11	9	9	8	9	0	0	9	8
AD 10	9	5	10	4	0	0	9	6
AD 9	4	8	4	10	0	0	3	10
AD 8	2	6	2	9	0	0	3	9
AD 7	8	15	9	20	0	0	9	22
AD 6	1	23	3	19	0	0	4	16
AD 5	3	15	1	15	0	0	1	13
TOTAL AD	42	87	45	93	0	0	47	91
AST 11	0	0	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0	0	0
AST 9	0	1	0	1	0	0	0	1
AST 8	4	0	5	0	0	0	5	0
AST 7	3	3	1	4	0	0	2	3
AST 6	3	4	4	4	0	0	3	2
AST 5	1	6	0	5	0	0	1	6
AST 4	3	11	4	17	0	0	5	16
AST 3	5	18	4	21	0	0	2	21
AST 2	0	7	0	11	0	0	0	10
AST 1	0	17	0	6	0	0	0	0
TOTAL AST	19	67	18	69	0	0	18	59
TOTAL	61	154	63	162	0	0	65	150
TOTAL PERSONAL		215		225		0		215